



INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD

ESPAÑOL

INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY

ENGLISH

MODE D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ

FRANÇAIS

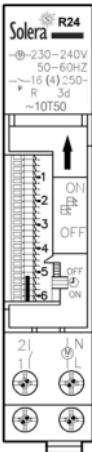
**INTERRUPTOR HORÁRIO 24H, ANALÓGICO,
1NO (16A), DE 1 MÓDULOS**

**TIME SWITCH 24H. ANALOGUE
1NO(16A). 1 MODULES**

**INTERRUPEUR HORAIRE 24H, ANALOGUE,
1NO (16A), DE 1 MODULES**

R24

1 Vista general:



www.psolera.com

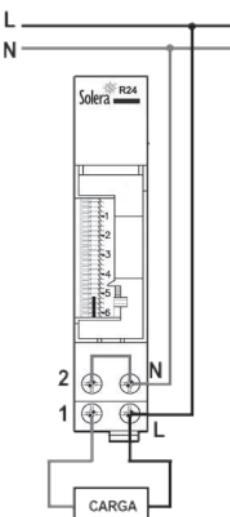
2 Normativa:

- Cumple con la normativa UNE EN 60730-2-7
- Siga estas instrucciones para cumplir con el reglamento electrotécnico para baja tensión R.D. 842/2002.
- La instalación, servicio y mantenimiento de los equipos eléctronicos solo pueden ser realizados por una persona autorizada.
- Cumple con la directiva RAEE II.

3 Características y componentes:

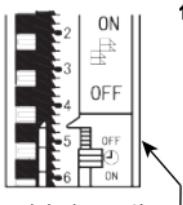
| | |
|-----------------------|---|
| TENSIÓN | 110VAC, 220VAC |
| TOLERANCIA EN TENSIÓN | 90-121VAC, 200-264 VAC |
| FRECUENCIA | 50/60Hz (Usa común) |
| FUNCIONAMIENTO | Motor de cuarzo paso a paso |
| PRECISIÓN EN TIEMPO | ±3seg/día a 22°C |
| CICLO | 24horas |
| CONSUMO | 3W |
| TIEMPO DE RESERVA | 72 horas |
| CARGA | CIRCUITO Separado (la tensión no se aplica al circuito de carga) |
| | CONSTRUCCIÓN INTERRUOTOR SPST |
| ON/OFF MANUAL | Interruptor ON/AUTO/OFF |
| | |
| CARGA | CARGA RESISTIVA 16A |
| | INCANDESCENCIA 10A |
| CAPACIDAD | INDUCTIVA ($\cos \phi=0,7$) 12A |
| | MOTOR ($\cos \phi=0,7$) 110V AC 750W, 220V AC 1500W |
| AJUSTE | AJUSTE DE HORA ACTUAL Gire el dial hasta que la hora coincida con la flecha |
| | AJUSTE ON/OFF 15 minutos |
| AJUSTE | UNIDAD MÍNIMA 15 minutos |
| | INTERVALO MÍNIMO 15 minutos |
| AJUSTE | Nº OPERACIONES ON/OFF 96 operaciones |
| | TEMPERATURA DE TRABAJO -10°C / +50°C |
| HUMEDAD | HUMEDAD Max 85% ~ |
| | PESO 85gr |
| DIMENSIONES | DIMENSIONES 18X110X65 |
| | TIPO IND |

4 Conexión:



5 Instrucciones:

- Antes de conectar el reloj, asegúrese de que la tensión del aparato se corresponde con la de la red.
- Al comprar este producto, la batería interna de reserva puede tener poca carga. Cuando la batería interna está descargada por completo, incluso con la fuente de alimentación conectada, espere unos 10 minutos para poner el reloj en hora. La batería de reserva se carga completamente después de 3 días/ 72 horas aproximadamente.

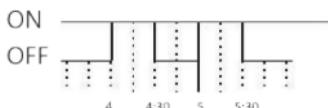


A-Cuando las levas están ajustadas como en el dibujo:

1.Establecimiento del tiempo de funcionamiento:

- Ajuste las levas del dial en el intervalo de tiempo de funcionamiento deseado.
- Ajuste las levas en la posición de la derecha del dial: el interruptor está cerrado ON, el tiempo de funcionamiento será igual al número de levas en la posición derecha multiplicado por 15 minutos.
- Ajuste las levas completamente hacia la derecha hasta que se escuche un click.
- Si las levas están en el lado izquierdo, durante ese tiempo el interruptor está abierto OFF.

B-El gráfico de tiempo es el de indicado:



2. Ajuste de la hora:

Gire el dial hasta que la hora actual coincida con la flecha.

3. Ajuste del interruptor manual:

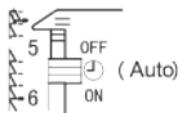
Use este interruptor para seleccionar ON o OFF en manual o ON/OFF en automático.

- "AUTO": El interruptor se conecta y desconecta de acuerdo con el programa establecido.
- Manual "ON": El interruptor se activa independientemente del programa (ON permanente)

Use este modo para prueba.

- Manual "OFF": El interruptor se apaga independientemente del programa (OFF permanente)

❖ Despues de realizar la prueba, ajuste el interruptor manual en auto.



6 Información Técnica:

- Resistencia al ensayo de hilo incandescente 850°C.



7 Mantenimiento del producto:

-Limpiar con un trapo seco.

8



Consejos generales de seguridad y uso.

9 Reciclado del producto:

-Póngase en contacto con el punto de venta, con las autoridades locales o con el fabricante:
PORTALAMPARAS Y ACCESORIOS SOLERA S.A.
Polígono Industrial Fuente del Jarro.
C/. Villa de Madrid, 53.
Tel. +34 96 132 23 01 / +34 96 132 23 52
46988 Paterna, Valencia, España.
www.psolera.com

10 Información relativa a la directiva RAEE II:

No los tires a la basura, reciclos.

Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



Este aparato está marcado con el símbolo del cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE II). Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como un residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos (de manera gratuita).

Al asegurarse de que este equipo se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podría derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto.

Instructions for use and safety

ENGLISH

1 General view:

2 Regulation: -Meets UNE EN 62053-21 regulations- Follow instructions to compliance with the R.D. 842/2002. - Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by anauthorized person only.-It complies with the WEEE directive.

3 *Characteristics and components:-Circuit diagram. -Case. -Dial. -Present time. -Load terminal. -Power supply indicator. -Power terminal. -Manual switch -Present time (ON OFF position).

4 Connection: LOAD

5 Instructions:

- Before turning power ON,check that your unit conforms to the operating voltage.
- When you buy this product,the inside battery for a long discharge itself,the power reserve will lower.When the inside battery completely discharge,even if connect and switch on the power source,the product still not working immediately.Then,please connect and switch on the power source,and wait about 10 minutes before set the product present time.The full power reserve is built up after about 3 days.

1.Set the operating time:-Set the setting pin between the desired times to the left or right of the Dial. - Set the setting pin to the right of dial: ON-state is reached at that time.if the setting pin is set to the right continuously,ON-state continues only for NO.of setting pinsX15 minutes.- Set the setting pin to the right fully until a click is heard.- If the setting pin is set to the left ,at that time,the output is placed in OFF-state.- Set the setting pin as shown on the above:the time chart is as right:

2.Adjust the present time:- Turn the dial till the index is on the current time.

3.Set the manual switch:-"Auto":Output is turned ON and OFF according to the set program.-Manual "ON":Output is turned ON irrespective of the program.(permanent ON) Use this mode for test operation. -Manual "OFF":Output is turned OFF irrespective of the program.(Permanent OFF).#After completion of test operation, set the manual switch to "AUTO".

6 Technical information: -GWT 850°C.



Halogen Free

7

Product maintenance:

-Clean with a dry cloth.

8

Safety and usage tips.

9 Product recycling: -Contact the point of sale, local authorities or the manufacturer.

Information related to the WEEE II directive:

Do not throw them in the trash, recycle them.Treatment of electrical and electronic equipment at the end of its useful life. This product is marked with the symbol to denote conformity with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE II). This symbol on the equipment or on its packaging indicates that the present product cannot be treated as normal household waste. It must be disposed in an electrical and electronic collection point (free of charge). By ensuring that this equipment is disposed of correctly, you help prevent the potentially negative consequences for the environment and human health that could result from improper disposal of it.

Mode d'emploi et de sécurité**FRANÇAIS****1 Présentation:****2 -Conforme à la norme UNE EN 62053-21**

-Suivez ces instructions pour être conforme aux réglementations électrotechniques relatives à le Décret Royal Basse Tension 842/2002.
-Installation, entretien et maintenance des équipements électroniques ne peuvent être effectués que par de personnel autorisé. Il est conforme à la directive WEEE..

3 **Caractéristiques et composants:

-Schéma de circuit -Cas. -Cadran. -Temps présent. -Borne de charge. -Indicateur d'alimentation.
-Borne d'alimentation. -Interrupteur manuel. -Heure actuelle (position ON OFF).

4

Connexion: charge externe

5 Instructions:

-Avant de connecter l'horloge, assurez-vous que le voltage de l'appareil correspond à celle du réseau.-Lors de l'achat de ce produit, la batterie interne de réserve peut avoir une charge faible. Lorsque la batterie interne est complètement déchargée, même avec l'alimentation connectée, le produit ne fonctionne pas, connectez l'interrupteur au réseau et attendez environ 10 minutes pour régler l'horloge. La batterie de réserve est complètement chargée environ 3 jours / 72 heures.

1. Etablissement du temps de fonctionnement: -Réglez le sélecteur dans l'intervalle de temps souhaité. -Réglez les cames dans la position à droite du sélecteur : l'interrupteur est fermé ON, le temps de fonctionnement sera égal au nombre de cames dans le côté droit multiplié par 15 minutes.-Réglez les cames complètement à droite jusqu'à un clic se fasse entendre.-Si les cames se trouvent du côté gauche, pendant ce temps l'interrupteur est ouvert OFF.-Lorsque les cames sont ajustées comme dans le dessin. Le graphique est celui ci-dessous. 2. Réglage de l'heure: Tournez le sélecteur jusqu'à l'heure actuelle correspondre à la flèche. 3. Réglage manuel de l'interrupteur: Utilisez cet interrupteur pour sélectionner ON ou OFF en mode manuel ou ON / OFF en mode automatique. "AUTO": l'interrupteur est activé et désactivé en fonction du programme défini.-Manuel "ON": L'interrupteur est activé indépendamment du programme (ON permanent). Utilisez ce mode pour le test.-Manuel "OFF": l'interrupteur s'éteint indépendamment du programme (OFF permanent). #Après avoir effectué le test, réglez le commutateur manuel en automatique.

6 Information technique:-GWT 850°C. **Sans Halogène.****7 Entretien du produit:**

-Nettoyer avec un chiffon sec.

8

Conseils généraux de sécurité et d'utilisation

9 Recyclage du produit:

-Contactez le point de vente, avec les autorités locales ou le fabricant:

10 Informations relatives à la directive WEEE II:

Ne les jetez pas à la poubelle, recyclez-les. Traitement des équipements électriques et électroniques à la fin de leur vie utile. Cet appareil est marqué avec le symbole de conformité à la directive européenne 2012/19 /UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE II). Ce symbole sur l'équipement ou sur son emballage indique que le présent produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Il doit être déposé au point de collecte correspondant pour les équipements électriques et électroniques (gratuit). Pour vous assurer que cet équipement est déposé correctement, vous contribuerez à éviter des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient résulter d'une mauvaise manipulation au moment de l'élimination de ce produit.

***CHARACTERISTICS IN ENGLISH**

| | |
|----------------------|--|
| VOLTAGE TOLERANCE | 90-121VAC, 200-264 VAC |
| FREQUENCY | 50/60Hz (common use) |
| DRIVE METHOD | Quartz controlled/stepping motor |
| TIME PRECISION | ±3sec/day at 22°C |
| POWER CONSUMPTION | 24 hours |
| WORKING RESERVE TIME | 3W |
| TIME OF RESERVE | 72 hours |
| LOAD | CIRCUIT Separate circuit (voltage is not applied to the load circuit) |
| | SWITCH CONSTRUCTION SPST |
| | ON/OFF MANUAL ON/AUTO/OFF switch |
| | RESISTIVE LOAD 16A |
| | INCANDESCENT LAMP 10A |
| | INDUCTIVE (Cos φ=0,7) 12A |
| MOTOR (Cos φ=0,7) | 110V AC 750W, 220V AC 1500W |
| SETTING | CURRENT TIME SETTING Turn the dial until the hour matches the arrow |
| | ON/OFF PROGRAM SETTING 15 minutes |
| | MINIMUM NUT 15 minutes |
| | MINIMUM INTERVAL 15 minutes |
| | NR.OF ON/OFF OPERATIONS 96 operations |
| AMBIENT TEMPERATURE | -10°C / + 50°C |
| AMBIENT HUMIDITY | Max 85% |
| WEIGHT | 85g |
| DIMENSIONS | 18X110X65 |
| TYPE | 1NO |

****CARACTÉRISTIQUES EN FRANÇAIS**

| | |
|-------------------------------|---|
| TOLERANCE DE VOLTAGE | 90-121VAC, 200-264 VAC |
| FREQUENCE | 50/60Hz (Usage commun) |
| FONCTIONNEMENT | Horloge de quartz pas à pas |
| PRÉCISION DE TEMPS | ±3sec/jour à 22°C |
| CYCLE | 24 heures |
| CONSOMMATION | 1W |
| TEMPS DE RÉSERVE | 72 heures |
| CIRCUIT | [SÉPARÉ] (le voltage ne s'applique pas au circuit de charge) |
| CONSTRUCTION INTERRUPTEUR | SPST |
| ON/OFF MANUAL | Interrupteur: ON/AUTO/OFF |
| SPANCHE | CHARGE RÉSISTIVE 16A INCANDÉSCENCE 10A INDUCTIVE (Cos φ=0,7) 12A MOTEL (Cos φ=0,7) 110V AC 750W, 220V AC 1500W |
| RÉGLAGE | RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUELLE Tournez le sélecteur jusqu'à l'heure correspondre à la flèche RÉGLAGE ON/OFF 35 minutes UNITÉ MINIMALE 15 minutes INTERVALLE MINIMUM 15 minutes NR. D'OPÉRATIONS ON/OFF 96 opérations |
| TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT | -10°C / + 50°C |
| HUMIDITÉ | Max 85% |
| POID | 85gr |
| DIMENSIONS | 18X110X65 |
| TYPE | 1NO |